

**Procès-verbal de la séance ordinaire  
du conseil d'arrondissement  
tenue le lundi 3 juin 2019 à 19 h  
à la mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting  
of the Borough Council held on  
Monday, June 3, 2019 at 7 p.m.  
at the Borough Hall  
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

Le maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers  
Catherine Clément-Talbot  
Yves Gignac  
Benoit Langevin  
Louise Leroux

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement substitut, madame Anne Castonguay et le Secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, sont présents.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, est absent.

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Mayor of the Borough  
Dimitrios (Jim) Beis

Councillors  
Catherine Clément-Talbot  
Yves Gignac  
Benoit Langevin  
Louise Leroux

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

The Acting Director of the Borough, Mrs. Anne Castonguay and the Secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, were present.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, is absent.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

**Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

**Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

**Revue des activités**

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

**Opening of the sitting**

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

**Ville de Montréal Police Service Report**

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

The representative of the SIM was not present.

**Activities review**

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

**Période de questions du public**

La période de questions du public débute à 19 h 20.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

**Questions de  
Sujet**

M. Damiane Beurivage  
- Dos d'âne

M. Adel Boulos  
- Reconnaissance aux élus

M. James Bond  
- Résidence de personnes  
âgées

Mme Elena Benavidez  
- Dérogation mineure  
Rive-Boisée  
- Contrat de surveillance des  
travaux

**Public Question Period**

The public question period started at 7:20 p.m.

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below:

**Questions by  
Subject**

Mr. Damiane Beurivage  
- Speed bump

Mr. Adel Boulos  
- Gratitude towards elected  
representatives

Mr. James Bond  
- Retirement home

Mrs. Elena Benavidez  
- Minor exemption Rive-Boisée  
- Work supervision contract

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0145**

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE  
QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**Questions de  
Sujet**

M. Ed Hoyer  
- Coût des inondations

M. Xavier Mondor  
- Règlements sur la propreté et les  
nuisances

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0146**

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0145**

QUESTION PERIOD EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by  
Subject**

Mr. Ed Hoyer  
- Cost of the flood

Mr. Xavier Mondor  
- Cleanliness and nuisances  
by-laws

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0146**

SUSPENSION ET PROLONGATION DE  
LA PÉRIODE DE QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0147**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 3 juin 2019 soit adopté avec les modifications suivantes :

Le retrait du point suivant :

40.09 – Dérogation mineure – 130, chemin de la Rive-Boisée

L'ajout des points suivants :

20.15 – Achat de billets – Beauce Carnaval inc.

20.16 – Subvention – Les Camps de jour Pierrefonds inc.

20.17 – Subvention – Piscine Thorndale inc.

40.14 – Règlement CA29 0114 sur l'occupation du domaine public – Construction Vergo 2011 inc. – Rue Paul-Pouliot

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0148**

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND  
EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0147**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of June 3, 2019 be adopted with the following modifications:

The withdrawal of the following item:

40.09 – Minor exemption – 130, chemin de la Rive-Boisée

The addition of the following items:

20.15 – Ticket purchases – Beauce Carnaval inc.

20.16 – Subsidy – Les Camps de jour Pierrefonds inc.

20.17 – Subsidy – Thorndale Pool inc.

40.14 – By-law CA29 0114 concerning the occupation of public property – Construction Vergo 2011 inc. – Rue Paul-Pouliot

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0148**

PROCÈS-VERBAL

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 6 mai 2019 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

MINUTES

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on May 6, 2019 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0149**

RAPPORT DU MAIRE  
D'ARRONDISSEMENT SUR LA  
SITUATION FINANCIÈRE DE  
L'ARRONDISSEMENT DE  
PIERREFONDS-ROXBORO

---

LE maire d'arrondissement fait rapport des faits saillants des résultats financiers de l'arrondissement au 31 décembre 2018;

Ce rapport sera diffusé sur le site Internet de l'arrondissement.

LE tout conformément à l'article 144.7 de la Charte de la Ville de Montréal.

10.07 1192155014

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0149**

BOROUGH MAYOR'S REPORT ON THE  
FINANCIAL SITUATION OF THE  
BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

---

THE Mayor of the Borough has reported on the Borough's financial highlights as of December 31, 2018;

This report will be available on the Borough's website.

THE whole in accordance with Section 144.7 of the Charter of Ville de Montréal.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0150**

CONTRAT NUMÉRO ST-19-04  
REJET DES SOUMISSIONS

---

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des travaux de reconstruction de conduites d'eau, travaux de chaussées, de bordures et de drainage ainsi que d'autres travaux connexes dans les rues Fox, Grey, Kent, Belleville, Delray et Racine dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues compte tenu de l'écart important entre l'estimation des travaux et la soumission la plus basse.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1196765015

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0150**

CONTRACT NUMBER ST-19-04  
REJECTION OF TENDERS

---

AT the end of the public tendering process for reconstruction works of water pipes, road repair, curb and drainage works and other related works in rues Fox, Grey, Kent, Belleville, Delray and Racine in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received due to the significant gap between the works estimate and the lowest tender.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0151**

SUBVENTION AVEC CONVENTION –  
TENNIS ROXBORO INC.

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'octroi d'une subvention avec convention au montant de 9 635 \$ à Tennis Roxboro inc. pour l'entretien des terrains en terre battue, pour la saison estivale 2019;

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1196805007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0152**

CONTRAT NUMÉRO ST-19-03

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de reconstruction de la chaussée, des bordures, des trottoirs, du drainage ainsi que des travaux connexes sur le boulevard Gouin Ouest, 2<sup>e</sup> Avenue Nord, 3<sup>e</sup> Rue et les amorces de la 3<sup>e</sup> Avenue Nord et 4<sup>e</sup> Rue dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 14 mai 2019 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers
Ali excavation inc.
Construction Bau-Val inc.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0151**

SUBSIDY WITH AGREEMENT–  
TENNIS ROXBORO INC.

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy with agreement in the amount of \$9,635 to Tennis Roxboro inc. for the maintenance of clay tennis courts for the 2019 summer season;

THAT Mrs. Francyne Gervais, Director, Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2019 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0152**

CONTRACT NUMBER ST-19-03

---

WHEREAS public tenders were called for road rehabilitation works, curbs, sidewalks, drainage and related works on boulevard Gouin Ouest, 2<sup>e</sup> Avenue Nord, 3<sup>e</sup> Rue and the beginning of 3<sup>e</sup> Avenue Nord et 4<sup>e</sup> Rue in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on May 14, 2019 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted
9 734 964,75 \$
9 987 000,00 \$

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale maximale de 11 419 410,71 \$, à savoir 9 734 964,75 \$, taxes incluses pour le contrat, 1 460 244,71 \$, taxes incluses, pour les contingences et 224 201,25 \$, taxes incluses pour les incidences, pour des travaux de reconstruction de la chaussée, des bordures, des trottoirs, du drainage ainsi que des travaux connexes sur le boulevard Gouin Ouest, 2<sup>e</sup> Avenue Nord, 3<sup>e</sup> Rue et les amorces de la 3<sup>e</sup> Avenue Nord et 4<sup>e</sup> Rue dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize a maximum total expense of \$11,419,410.71, to wit \$9,734,964.75, taxes included for the contract, \$1,460,244.71, taxes included, for the contingencies and \$224,201.25, taxes included, for the incidental costs, for road rehabilitation works, curbs, sidewalks, drainage and related works on boulevard Gouin Ouest, 2<sup>e</sup> Avenue Nord, 3<sup>e</sup> Rue and the beginning of 3<sup>e</sup> Avenue Nord et 4<sup>e</sup> Rue in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Ali excavation inc.**, le contrat numéro ST-19-03 au montant de sa soumission, soit un maximum de 9 734 964,75 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Ali excavation inc.**, contract number ST-19-03 for the amount of its tender, to wit a maximum of \$9,734,964.75, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

QUE cette dépense, assumée à 69,85 % par la DRE, à 26 % par le Service de l'urbanisme et de la mobilité et à 4,15 % par l'arrondissement, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, assumed at 69.85% by the DRE, at 26% by the Service de l'urbanisme et de la mobilité and at 4.15% by the Borough, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.03 1196765016

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0153**

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0153**

CONTRAT NUMÉRO 19-17453

---

CONTRACT NUMBER 19-17453

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour le service de nettoyage de puisards et de chambres de vannes incluant le transport et l'élimination des résidus dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour les années 2019 à 2021;

WHEREAS public tenders were called for basins and valve chambers cleaning services including the transportation and disposal of waste in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the years 2019 to 2021;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 7 mai 2019 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on May 7, 2019 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers

Prix soumis/Price Quoted

Beauregard Fosses septiques ltée  
Sanivac (933-9888 Québec inc.)

200 852,41 \$  
370 143,33 \$

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Beaugard Fosses septiques Itée**, le contrat numéro 19-17453 au montant de sa soumission, soit 200 852,41 \$, taxes incluses, pour l'ensemble des trois années 2019, 2020 et 2021, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1193903012

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0154**

CONTRAT NUMÉRO SP-2019-06  
AFFECTATION DU SURPLUS

---

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour accompagner l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans sa démarche de vision stratégique 2019 à 2024;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 24 avril 2019 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer

L'Atelier urbain inc.  
Rayside Labossière

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'accorder le contrat numéro SP-2019-06 au soumissionnaire conforme **L'Atelier urbain inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme maximale de 59 968,66 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Beaugard Fosses septiques Itée**, contract number 19-17453 for the amount of its tender, to wit: \$200,852.41, taxes included, throughout the entire three years 2019, 2020 and 2021, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0154**

CONTRACT NUMBER SP-2019-06  
APPROPRIATION OF SURPLUS

---

WHEREAS invited tenders were called to support the Borough of Pierrefonds-Roxboro in its 2019-2024 strategic undertaking;

WHEREAS tenders were received and opened on April 24, 2019 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Pointage final/Final score

21.34  
13.35

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO grant contract number SP-2019-06 to the compliant tenderer **L'Atelier urbain inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a maximum sum of \$59,968.66, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

QUE soit autorisée l'affectation de la somme de 59 968,66 \$ à même les surplus de l'arrondissement;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1196765014

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0155**

CONTRAT NUMÉRO SP-2019-03

---

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour la surveillance des travaux d'infrastructures routières pour l'année 2019 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 16 mai 2019 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer

Les services EXP inc.  
Groupe Axor inc.  
Shellex Infrastructures

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'accorder le contrat numéro SP-2019-03 au soumissionnaire conforme **Les services EXP inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme maximale de 293 761,13 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense, assumée par la DRE, par la Division gestion d'actifs du Service de l'urbanisme et de la mobilité (SUM) et par le PTI de l'arrondissement, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1196765017

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0156**

THAT be authorized the appropriation of the sum of \$59,968.66 from the budgetary surplus of the Borough;

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0155**

CONTRACT NUMBER SP-2019-03

---

WHEREAS invited tenders were called for the supervision of road infrastructure work for the year 2019 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on May 16, 2019 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Pointage final/Final score

4.63  
4.58  
4.56

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO grant contract number SP-2019-03 to the compliant tenderer **Les services EXP inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a maximum sum of \$293,761.13, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT this expense, assumed by the DRE, by the Division gestion d'actifs du Service de l'urbanisme et de la mobilité (SUM) and by the three-year programme of capital expenditures of the Borough, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0156**

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS –  
PLAN D'ACTION 2019 DE LA POLITIQUE DE  
L'ENFANT

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS –  
CHILD POLICY 2019 ACTION PLAN

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE des subventions totalisant la somme de 92 813,36 \$ soient versées aux cinq organismes suivants pour la période et le montant indiqué en regard de chacun d'eux, dans le cadre de la Politique de l'enfant 2019 de la Ville de Montréal :

THAT subsidies for a total amount of \$92,813.36 be granted to the following five organizations for the period and amount indicated for each, as part of the 2019 Child policy of the Ville de Montréal:

- Action jeunesse de l'Ouest-de-l'Île Travail de milieu / famille secteur Cloverdale	31 697.99 \$
- Overture with the Arts Programme d'été théâtre musical	11 431.20 \$
- Projet communautaire de Pierrefonds L'été en activité	14 872.92 \$
- Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-Est inc. Accompagne-moi dans mes arts	16 202.00 \$
- Fondation Jeunes étoiles Camps d'été et camp estival linguistique pour les nouveaux arrivants	18 609.25 \$

D'approuver les cinq projets de convention entre la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers;

TO approve the five agreement projects between Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro and these organizations, establishing the terms and conditions for the payment of the financial contribution;

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de la Ville;

THAT Mrs. Francyne Gervais, Director, Culture, Sports, Leisure and Social Development, be authorized to sign the agreements with each organization on behalf of the City;

QUE ces subventions payables par la ville Centre soient versées respectivement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2019.

THAT these subsidies paid by the Central City be granted respectively according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2019 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0157**

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS -  
ENTENTE ADMINISTRATIVE SUR LA  
GESTION DU FONDS QUÉBÉCOIS  
D'INITIATIVES SOCIALES – ALLIANCES  
POUR LA SOLIDARITÉ

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

QUE des contributions financières totalisant 60 151,86 \$ soient octroyées aux organismes suivants dans le cadre de l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023);

- Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île Trava  
rue / milieu;
- Cloverdale Multi-Ressources inc.  
Amusons-nous à la joujouthèque LUDI;
- La Maison Caracol, CPSC de  
Pierrefonds-Est - Viens jouer dehors;
- Maison des jeunes de Pierrefonds inc.  
Cultivons encore plus de bonnes  
habitudes;

QUE le conseil d'arrondissement approuve les projets de convention entre la Ville de Montréal et chacun des organismes, établissant les modalités et les conditions de versement de ces contributions financières;

QUE madame Francyne Gervais, directrice Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer lesdites conventions au nom de l'arrondissement;

QUE ces subventions soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0157**

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS -  
ENTENTE ADMINISTRATIVE SUR LA  
GESTION DU FONDS QUÉBÉCOIS  
D'INITIATIVES SOCIALES – ALLIANCES  
POUR LA SOLIDARITÉ

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

THAT financial contributions totalizing \$60,151.86 be granted to the following organizations within the "Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023);

- |  |              |
|--|--------------|
| - Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île Trava<br>rue / milieu;                             | 30 563,80 \$ |
| - Cloverdale Multi-Ressources inc.<br>Amusons-nous à la joujouthèque LUDI;               | 6 383,06 \$  |
| - La Maison Caracol, CPSC de<br>Pierrefonds-Est - Viens jouer dehors;                    | 12 330,00 \$ |
| - Maison des jeunes de Pierrefonds inc.<br>Cultivons encore plus de bonnes<br>habitudes; | 10 875,00 \$ |

THAT the Borough Council approve the draft agreements between Ville de Montréal and each organization establishing the terms and conditions for payment of these financial contributions;

THAT Mrs. Francyne Gervais, Director Culture, Sports, Leisure and Social Development, be authorized to sign said agreements on behalf of the Borough;

THAT these subsidies be payable according to the financial information described in the decision-making documents.

**UNANIMOUSLY ADOPTED**

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0158**

CONTRAT NUMÉRO ST-19-15  
REJET DES SOUMISSIONS

---

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des travaux de remplacement des portes et des fenêtres extérieures des bâtiments des Travaux publics et du Centre communautaire de l'Ouest dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE rejeter la seule soumission conforme reçue compte tenu de l'écart important entre l'estimation des travaux et la soumission.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 1196765019

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0159**

CONTRAT NUMÉRO SP-2019-04  
REJET DES SOUMISSIONS

---

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des services professionnels en inspection de bâtiment pour l'année 2019 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE rejeter la seule soumission conforme reçue compte tenu du fait que les services ne seront pas requis en 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.10 1196765020

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0158**

CONTRACT NUMBER ST-19-15  
REJECTION OF TENDERS

---

AT the end of the public tendering process for replacement of exterior doors and windows of the Public Works buildings and West Community Center in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO reject the only compliant tender received due to the significant gap between the works estimate and the tender.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0159**

CONTRACT NUMBER SP-2019-04  
REJECTION OF TENDERS

---

AT the end of the public tendering process for professional services in building inspection for the year 2019 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO reject the only compliant tender received since the services will not be required in 2019.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0160**

RÉSILIATION DU CONTRAT DE SERVICES  
ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE DU  
PARC VERSAILLES

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

De résilier le contrat de services octroyé par la résolution numéro CA19 29 0041 à l'organisme sans but lucratif Association communautaire du Parc Versailles, pour la fourniture de services d'activités aquatiques incluant la supervision du bain libre et une programmation d'activités dirigées ainsi que le service d'accueil et d'entretien de propreté sur le site de la piscine municipale Versailles située au 13209, rue Desjardins;

L'ouverture de ladite piscine est reportée à l'été 2020 en raison des inondations, de la longue décrue des eaux et du délai requis pour terminer les travaux initialement prévus.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.11 1196805010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0161**

CONTRAT DE PRÊT DE LOCAUX À  
TITRE GRATUIT DU CHALET GRIER –  
ASSOCIATION DE SOCCER  
PIERREFONDS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement consente un prêt à titre gratuit entre la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et l'Association de soccer Pierrefonds pour l'usage de certains locaux du Chalet Grier pour une période de trois ans, du 4 juin 2019 au 31 mai 2022;

D'autoriser madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, à signer ledit contrat joint à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.12 1196805009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0162**

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0160**

TERMINATION OF SERVICES CONTRACT  
VERSAILLES GARDENS COMMUNITY  
ASSOCIATION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO terminate the services contract granted by resolution number CA19 29 0041 to the Versailles Gardens Community Association, for the provision of aquatic activities services including the leisure swims supervision and a directed activities program as well as the reception and cleaning services on the Versailles municipal pool site located at 13209, rue Desjardins;

The pool opening is postponed to summer 2020 as a result of the flood, the long waters recede and the period required to complete the works initially projected.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0161**

FREE PREMISES LOAN CONTRACT OF  
CHALET GRIER – PIERREFONDS  
SOCCER ASSOCIATION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council agree to a free loan contract between Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro and the Pierrefonds soccer association for the use of some Chalet Grier premises for the a three-year period from June 4, 2019 to May 31, 2022;

TO authorize Mrs. Francyne Gervais, Director, Culture, Sports, Leisure and Social Development Department, to sign said contract, attached to the present to form an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0162**

CONTRAT DE PRÊT DE LOCAUX À  
TITRE GRATUIT - LA MAISON DES  
JEUNES À-MA-BAIE INC.

FREE PREMISES LOAN CONTRACT –  
LA MAISON DES JEUNES À-MA-BAIE  
INC.

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement consente un prêt à titre gratuit entre la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et La Maison des jeunes À-Ma-Baie inc. pour l'usage de certains locaux du Chalet d'À-Ma-Baie pour une période de trois ans, du 4 juin 2019 au 31 mai 2022;

THAT the Borough Council agree to a free loan contract between Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro and La Maison des jeunes À-Ma-Baie inc. for the use of some Chalet d'À-Ma-Baie premises for a three-year period, from June 4, 2019 to May 31, 2022;

D'autoriser madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, à signer ledit contrat joint à la présente pour en faire partie intégrante.

TO authorize Mrs. Francyne Gervais, Director, Culture, Sports, Leisure and Social Development Department, to sign said contract, attached to the present to form an integral part hereof.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.13 1196805013

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0163**

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0163**

MAJORATION  
CONTRAT ST-18-16

INCREASE  
CONTRACT ST-18-16

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une majoration maximale de l'enveloppe des contingences de 633 640 \$, taxes incluses, pour le contrat ST-18-16 pour des travaux d'aménagement du parc des Anciens-Combattants du port de plaisance dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, portant ainsi le budget des contingences de 463 785 \$, taxes incluses, à 1 097 425 \$, taxes incluses;

DE majorer les incidences du contrat ST-18-16 de 25 000 \$, taxes incluses, portant le montant total des incidences de 68 264,93 \$, taxes incluses à 93 264,93 \$, taxes incluses;

Le tout portant le montant total des dépenses reliées à ce contrat de 3 623 949,93 \$, contrat, contingences, incidences et taxes incluses, à 4 305 820,32 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.14 1196765018

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0164**

ACHAT DE BILLETS  
BEAUCE CARNAVAL INC.

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cent (100) billets au coût de 1950 \$ donnant accès à l'ensemble des manèges situés sur le terrain de l'école Pierrefonds Comprehensive High School entre le 27 juin et le 1<sup>er</sup> juillet 2019. Les billets seront distribués aux organismes communautaires de l'arrondissement;

QUE cette dépense soit payée à même le budget de fonctionnement 2019 selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

SUBVENTION –  
PROGRAMME MONTRÉALAIS DE SOUTIEN  
À L'ACCOMPAGNEMENT EN LOISIR POUR  
LES PERSONNES AYANT DES LIMITATIONS  
FONCTIONNELLES - LES CAMPS DE JOUR  
PIERREFONDS INC.

---

TO authorize a maximum increase of the contingencies of \$633,640 taxes included, for contract ST-18-16 for development work at the des Anciens-Combattants park of the Marina in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, thus bringing the contingencies budget from \$463,785, taxes included, to \$1,097,425, taxes included;

TO increase the contract ST-18-16 from \$25,000, taxes included, bringing the incidental costs total amount from \$68,264,93 taxes included to \$93,264.93, taxes included;

The whole bringing the contract expenses total amount from \$3,623,949.93, contract, contingencies, incidental costs and taxes included, to \$4,305,820.32, taxes included;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0164**

TICKET PURCHASES  
BEAUCE CARNAVAL INC.

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of one hundred (100) tickets at a cost of \$1,950 giving access to all amusement rides located on the Pierrefonds Comprehensive High School yard between June 27 and July 1, 2019. The tickets will be distributed to the Borough community organizations;

THAT this expense be payable from the 2019 operating budget according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

SUBSIDY–  
PROGRAMME MONTRÉALAIS DE  
SOUTIEN À L'ACCOMPAGNEMENT EN  
LOISIR POUR LES PERSONNES AYANT  
DES LIMITATIONS FONCTIONNELLES  
LES CAMPS DE JOUR PIERREFONDS  
INC.

---

20.15  
1196  
2420  
10

**RÉS  
OL  
UTI  
ON  
NU  
MÉ  
RO  
CA1  
9 29  
016  
5**

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 9 707 \$ à l'organisme communautaire Les camps de jour Pierrefonds inc., dans le cadre du Programme montréalais de soutien à l'accompagnement en loisir pour les personnes ayant des limitations fonctionnelles;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.16 1191294008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0166**

SUBVENTION –  
PISCINE THORNDALE INC.

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention ponctuelle au montant de 6 590, 40 \$, à la Piscine Thorndale inc. pour couvrir les frais de réparation du chauffe-eau;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.17 1196805014

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0167**

REDDITION DES COMPTES DES  
DEMANDES DE PAIEMENT ET  
ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$9,707 to the community organization Les camps de jour Pierrefonds inc., as part of the "Programme montréalais de soutien à l'accompagnement en loisir pour les personnes ayant des limitations fonctionnelles";

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2019 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0166**

SUBSIDY –  
THORNDALE POOL INC.

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a one-time subsidy in the amount of \$6,590.40 to Thorndale Pool inc. in order to cover the fees related to the repair of the water heater;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2019 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0167**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de section, Ressources financières et matérielles, au montant de 908 433,68 \$ pour la période du 23 mars au 26 avril 2019 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1198388001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0168**

ORDONNANCE  
VENTE ET CONSOMMATION DE  
BOISSONS ALCOOLISÉES – FESTIVAL  
RIB FEST

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 19 29 0168 l'autorisation de vendre et de consommer des boissons alcoolisées sur le domaine public le vendredi 16 août 2019 de 11 h à 21 h, le samedi 17 août 2019 de 11 h à 21 h et le dimanche 18 août 2019 de 11 h à 21 h dans un espace délimité du terrain vacant situé à l'ouest de la mairie d'arrondissement et indiqué au plan joint à la présente, à l'occasion du Festival Rib Fest 2019, le tout conformément aux dispositions de l'article 20 (5) du règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre, sous réserve de l'obtention par l'organisme du permis d'alcool approprié de la Régie des alcools, des courses et des jeux.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1196805008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0169**

ORDONNANCE  
VENTE ET CONSOMMATION DE BOISSONS  
ALCOOLISÉES  
STRANGERS IN THE NIGHT

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Section Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$908,433.68 for the period from March 23 to April 26, 2019 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0168**

ORDINANCE  
SALE AND CONSUMPTION OF  
ALCOHOLIC BEVERAGES – RIB FEST  
FESTIVAL

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 19 29 0168 the authorization to sell and to consume alcoholic beverages on the public domain on Friday August 16, 2019 from 11 a.m. to 9 p.m., on Saturday August 17, 2019 from 11 a.m. to 9 p.m. and on Sunday August 18, 2019 from 11 a.m. to 9 p.m. within a delimited space in the vacant lot west of the Borough Hall and described in the plan attached to the present, on the occasion of the 2019 Rib Fest Festival, in accordance with the provisions of Section 20 (5) of by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order, subject to the organization obtainment of the proper liquor permit from the Régie des alcools, des courses et des jeux.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0169**

ORDINANCE  
SALE AND CONSUMPTION OF  
ALCOHOLIC BEVERAGES  
STRANGERS IN THE NIGHT

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 19 29 0169 l'autorisation de vendre et de consommer des boissons alcoolisées sur le domaine public du samedi 24 août 2019 à 16 h au dimanche 25 août 2019 à 2 h, dans l'espace délimité du terrain vacant situé à l'ouest de la mairie d'arrondissement et indiqué au plan joint à la présente, à l'occasion du spectacle Strangers in the Night, le tout conformément aux dispositions de l'article 20 (5) du règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre, sous réserve de l'obtention par l'organisme La fondation SITN du permis d'alcool approprié de la Régie des alcools, des courses et des jeux.

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'occupation de cet espace par cette Fondation du 19 au 28 août 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1196805011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0170**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-40

---

Le conseiller Benoit Langevin donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0040-40 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'ajuster les exigences de stationnement dans les secteurs des gares et de l'Îlot Saint-Jean et de mettre en place des mesures de compensation au nombre minimum de cases requises.

40.03 1197794007

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 19 29 0169 the authorization to sell and to consume alcoholic beverages on the public domain from Saturday August 24, 2019 at 4 p.m. to Sunday August 25, 2019 at 2 a.m. in the delimited space in the vacant lot west of the Borough Hall and described in the plan attached to the present, on the occasion of the Strangers in the Night show, in accordance with the provisions of Section 20 (5) of by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order, subject to the organization The SITN Foundation obtainment of the proper liquor permit from the Régie des alcools, des courses et des jeux.

THAT the Borough Council authorize the occupation of said space by this Foundation from August 19 to 28, 2019.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0170**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-40

---

Councillor Benoit Langevin gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0040-40 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to adjust the parking requirements in train stations and Îlot Saint-Jean sectors and to implement compensation measures regarding the required minimum number of spaces.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0171**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-40

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0040-40 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'ajuster les exigences de stationnement dans les secteurs des gares et de l'Îlot Saint-Jean et de mettre en place des mesures de compensation au nombre minimum de cases requises.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue conformément à la loi et qu'à cette fin soient publiés les avis publics requis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1197794007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0172**

ADOPTION DE LA RÉSOLUTION –  
PP-2019-001  
10 500, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 13 mars 2019 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QU'un premier projet de résolution a été adopté par le conseil d'arrondissement le 8 avril 2019 pour le projet particulier numéro PP-2019-001 en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique a été tenue le 6 mai 2019 à 18 h;

ATTENDU QUE le second projet de résolution a été adopté à la séance du 6 mai 2019 par la résolution numéro CA19 29 0134;

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0171**

DRAFT BY-LAW CA29 0040-40

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0040-40 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to adjust the parking requirements in train stations and Îlot Saint-Jean sectors and to implement compensation measures regarding the required minimum number of spaces.

THAT a public consultation meeting be held in accordance with the law and for this purpose be published the requisite public notices.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0172**

ADOPTION OF RESOLUTION –  
PP-2019-001  
10 500, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on March 13, 2019 at 7 p.m., after which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS a first draft resolution was adopted by the Borough Council on April 8, 2019 for the specific proposal number PP-2019-001 by virtue of by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable;

WHEREAS a public consultation meeting was held on May 6, 2019 at 6 p.m.;

WHEREAS second draft resolution has been adopted at the May 6, 2019 sitting by resolution number CA19 29 0134;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de résolution;

ATTENDU qu'une copie de la résolution et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), la résolution visant à autoriser, sur le lot 1 388 650, pour les usages résidentiels multifamiliaux (h3) et résidentiels collectifs (h4) :

- a) Une hauteur de bâtiment maximale de 6 étages ou 20 mètres;
- b) Un rapport planchers-terrains maximal de 2,7;
- c) Pour les usages h3, un nombre minimal de cases de stationnement réduit à une case par unité de logement, incluant les cases pour visiteurs, et aucun minimum pour le nombre de cases réservées aux visiteurs;
- d) Pour les usages h4, un nombre minimal de cases de stationnement conforme aux exigences du règlement de zonage en vigueur;
- e) Pour les usages commerciaux et communautaires, un nombre minimal de cases de stationnement réduit d'un tiers (1/3) par rapport aux exigences du règlement de zonage en vigueur pour les sites distants de plus de mille mètres d'une gare de train de banlieue;
- f) La reconnaissance des dimensions actuelles du lot 1 388 650 comme disposant de droits acquis et pouvant accueillir un nouveau bâtiment principal conforme à la réglementation applicable ou, le cas échéant, à la présente résolution.

D'ASSORTIR l'acceptation du présent PPCMOI aux conditions suivantes :

- a) La production d'un plan d'aménagement paysager devant être

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft resolution;

WHEREAS a copy of the resolution and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), resolution authorizing on lot 1 388 650, for multi-dwelling residential uses (h3) and collective residential uses (h4):

- a) A maximum height of building of 6 floors or 20 meters;
- b) A maximum floor-area-to-landsite ratio of 2.7;
- c) For h3 uses, a minimum number of parking spaces of one space per dwelling unit, including those reserved for visitors, and no minimum number of parking spaces for visitors;
- d) For h4 uses, a minimum number of parking spaces complying with the zoning by-law requirements presently in force;
- e) For commercial and community uses, a minimum number of parking spaces reduced by one-third (1/3) versus the minimum requirements of the zoning by-law in force for landsites situated more than one thousand meters away from a train station;
- f) The acknowledgement of the dimensions of existing lot number 1 388 650 as benefiting from an acquired right and, as such, the possibility of building a new main building complying with the existing regulations or, when applicable, to the present resolution.

TO MAKE the acceptance of the present SCOAPI subject to the following conditions :

- a) The applicant production of a landscaping plan for the site, with the obligation to

approuvé par l'arrondissement, sa réalisation intégrale dans les délais prescrits et la fourniture des garanties financières applicables au titre du Règlement CA29 0042 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, lesquelles seront encaissées à titre de pénalité advenant le défaut de réaliser les travaux dans le délai prévu;

- b) Et que les demandes de permis et certificats nécessaires à la réalisation du projet soient effectués dans les douze (12) mois suivant l'entrée en vigueur de la présente résolution;

conditions à défaut desquelles la présente résolution deviendra sans effet.

D'OBLIGER le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront.

En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à s'appliquer.

40.04 1197794005

have it approved by the Borough, its full realization within the prescribed time, and the providing of the applicable financial guarantee by virtue of the Borough of Pierrefonds-Roxboro's by-law CA29 0042 regarding site planning and architectural integration programs, guarantee which will be cashed as penalty in case the project is not realized on time,

- b) And that the permit and certificate requests required for the project completion be made within twelve (12) months following the entry into force of the present resolution;

without which, the present resolution will cease to be in effect.

TO REQUEST the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply.

In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0173**

ADOPTION DE LA RÉOLUTION –  
PP-2019-002  
15905-15915, BOUL. DE PIERREFONDS

---

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 13 mars 2019 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QU'un premier projet de résolution a été adopté par le conseil d'arrondissement le 8 avril 2019 pour le projet particulier numéro PP-2019-002 en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique a été tenue le 6 mai 2019 à 18 h;

ATTENDU QUE le second projet de résolution a été adopté à la séance du 6 mai 2019 par la résolution numéro CA19 29 0135;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de résolution;

ATTENDU qu'une copie de la résolution et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), la résolution visant à autoriser l'implantation de deux bâtiments multifamiliaux (usage H3) dans la zone C-4-230 sur les lots 1 843 698, 1 071 092 et 1 073 080, situés au 15905-15915, boulevard de Pierrefonds, afin de permettre que les bâtiments soient occupés ou destinés à être occupés par un usage principal de la catégorie (H3 – Habitation multifamiliale) et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040 :

- d'exiger qu'un lot distinct soit créé pour chaque bâtiment;

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0173**

ADOPTION OF RESOLUTION –  
PP-2019-002  
15905-15915, BOUL. DE PIERREFONDS

---

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on March 13, 2019 at 7 p.m., after which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS a first draft resolution was adopted by the Borough Council on April 8, 2019 for the specific proposal number PP-2019-002 by virtue of by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable;

WHEREAS a public consultation meeting was held on May 6, 2019 at 6 p.m.;

WHEREAS second draft resolution has been adopted at the May 6, 2019 sitting by resolution number CA19 29 0135;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft resolution;

WHEREAS a copy of the resolution and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), resolution authorizing the implementation of two multi-dwelling buildings in the C-4-230 zone on lots 1 843 698, 1 071 092 and 1 073 080, located at 15905-15915, boulevard de Pierrefonds, in order to allow the buildings to be occupied or intended to be occupied by a main use in the (H3 – Multi-dwelling building) category, notwithstanding the standards and provisions of the zoning by-law CA29 0040:

- to require that a distinct lot be created for each building;

- |   |   |
|---|---|
| - d'exiger que chaque bâtiment principal soit accessible depuis le boulevard de Pierrefonds par une seule allée d'accès d'une largeur minimale de 6,5 mètres;   | - to require that each main building be accessible from boulevard de Pierrefonds by a single access aisle with a minimum width of 6.5 meters;   |
| - d'établir les marges de recul avant à un minimum de 6 m, arrière à un minimum de 9 m et latérale à un minimum de 3 mètres;  | - to establish a front setback at a minimum of 6 meters, a back setback at a minimum of 9 meters and a lateral setback at a minimum of 3 meters;  |
| - d'établir la distance hors sol entre les bâtiments à un minimum de 6 mètres;  | - to establish the distance between buildings above ground at a minimum of 6 meters;  |
| - d'exiger que les revêtements extérieurs des bâtiments principaux soient identiques et de permettre que 10 % des façades situées jusqu'à 2,3 mètres au-dessus de la fondation soient composées d'un revêtement métallique; | - to require that the exterior cladding material of the main buildings be identical and to allow the use of a metallic material on 10% of the exterior walls located on 2,3 meters above the foundation;                    |
| - d'interdire les piscines et les barboteuses hors sol;   | - to prohibit above-ground swimming and wading pools;   |
| - d'interdire tout escalier extérieur conduisant à un niveau plus élevé que celui du rez-de-chaussée en cour avant et latérale;   | - to prohibit any exterior staircase leading to a level above the ground floor in the front and lateral yards;  |
| - d'établir un empiètement maximal de 2,2 m pour les balcons situés dans la marge de la cour avant au lieu de 1,8 m;  | - to establish a maximum encroachment of 2,2 meters for the balconies located in the front yard instead of 1,8 meters;  |
| - d'exiger que les unités de climatisation sur les balcons soient dissimulées avec un dégradé dans le verre composant le garde-corps;   | - to require that all air conditioning units be hidden with color gradient on the glass guardrail;  |
| - d'établir le ratio de cases de stationnement intérieur à 50% plutôt qu'au 80% requis par l'article 206 du règlement CA29 0040;  | - to establish the indoor parking ratio at a minimum of 50% instead of the minimum of 80% required by article 206 of the zoning by-law CA29 0040;   |
| - d'établir le rapport plancher / terrain (C.O.S.) à un minimum de 0,05 et à un maximum de 0,70 et d'établir le rapport bâti / terrain (C.E.S.) à un minimum de 0,05 et à un maximum de 0,20 pour chacun des lots;          | - to establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0,05 and a maximum of 0,70 and to establish the ratio of building footprint to site (B.F.S.) at a minimum of 0,05 and a maximum of 0,20, applying to each lot; |

D'ASSORTIR le présent projet particulier aux conditions suivantes :

- une garantie financière d'un montant équivalant au coût des travaux relatifs à l'aménagement paysager du terrain sans être inférieure au minimum de 20 000 \$ pour les deux phases, devra être versée préalablement à la délivrance du permis de construction, laquelle sera encaissée à titre de

pénalité advenant le défaut de réaliser les travaux dans le délai prévu;

- Le boisée situé sur le terrain doit être nettoyé afin qu'il puisse être mis en valeur;

TO ASSORT the present specific construction proposal to the following conditions:

- a financial guarantee of an amount equivalent to the value of the landscaping of the site but not less than the minimum of \$20,000 required for the two construction phases, shall be paid prior to the construction permit issuance, which will be cashed as monetary penalty in the event

where the project is not completed before the required delay;

- The woods located on the site must be cleaned up in order to enhance the site's natural environment;

- Une clôture rigide métallique de 1,5 mètre doit être installée autour du périmètre de construction pour toute la durée des travaux de construction afin de prévenir tout empiètement dans la zone inondable;
- Le nombre total de logements pour les deux bâtiments est limité à 99 unités;
- Les demandes de permis et certificats nécessaires à la réalisation du projet doivent être effectuées dans les 18 mois qui suivent l'entrée en vigueur de la présente résolution;

Le requérant doit respecter toutes les conditions prévues ci-dessus et, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045) s'appliquent.

En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à s'appliquer.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1195999002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0174**

OPÉRATION CADASTRALE -  
CRÉATION DES LOTS 6 229 309 ET  
6 229 310  
PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

- A rigid metallic fence of 1.5 meters of height must be installed around the construction perimeter in order to avoid any encroachment in the flood zone during construction;
- The total of dwelling units for both buildings is limited at 99 units;
- The permit and certificate requests required for the project completion must be made within 18 months following the entry into force of the present resolution;

The applicant must respect all conditions and requirements listed here above, failure to comply to the obligations resulting from this resolution will lead to the application of the penal provisions of by-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045);

In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0174**

CADASTRAL OPERATION -  
CREATION OF LOTS 6 229 309 AND  
6 229 310 - PAYMENT OF FEES FOR  
PARK PURPOSES

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 18670 préparée par Jean Girard, arpenteur-géomètre, le 25 janvier 2019 montrant la création des lots 6 229 309 et 6 229 310 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en remplacement du lot 1 602 487 au 8 et 10, rue Fortier;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 38 500 \$ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (17-055).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1197794009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0175**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001479676  
13235, RUE LONDON  
LOT 1 369 147

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 mai 2019, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

13235, rue London  
Lot 1 369 147

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-5-294, pour un bâtiment unifamilial isolé, qu'un accès au terrain et une case de stationnement, soient situés à 0,40 m de la ligne latérale nord au lieu du minimum requis de 1 m;

THAT be approved the cadastral operation under minute number 18670, prepared by Jean Girard land surveyor, on January 25, 2019 showing the creation of lots 6 229 309 and 6 229 310 of the cadastre of Quebec, Montréal Registration, replacing lot 1 602 487 at 8 and 10, rue Fortier;

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of \$38,500 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (17-055).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0175**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001479676  
13235, RUE LONDON  
LOT 1 369 147

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 8, 2019, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

13235, rue London  
Lot 1 369 147

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-5-294 zone, for a detached single-family dwelling, that an access to land and a parking space, be located at 0.40 m of the north side lot line instead of the required minimum of 1 m;

Tel que montré sur le plan de localisation, minute 20065, dossier 17881-17881-0, préparé par l'arpenteur-géomètre Gilles Beaulieu, daté du 11 juillet 2012;

Le tout conditionnellement à ce que le pavé alvéolé soit utilisé pour recouvrir au moins la largeur qui serait habituellement une bande-tampon gazonnée latérale, soit une bande d'une largeur d'au moins 0,60 m.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1192213011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0176**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001539877  
5080, RUE DE SAVOIE  
LOT 1 170 745

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 mai 2019, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

5080, rue de Savoie  
Lot 1 170 745

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone P-6-356, pour un bâtiment existant de la catégorie d'usages « Institutions (p2b) », des matériaux de revêtement extérieur autres que ceux autorisés pour les murs, soit un revêtement métallique et un revêtement en blocs de béton architectural.

Tel que montré sur les dessins des élévations, dossier 18111, préparé par l'architecte É.V. Rainville de Bergeron Thouin Associés Architectes inc., daté du 14 février 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1192213012

AS shown on the location plan, minutes 20065, file 17881-17881-0, prepared by the land surveyor Gilles Beaulieu, on July 11, 2012;

The whole conditional to the use of alveolated pavement to cover at least the width which would usually be a lateral grass buffer strip, namely a strip with a minimum width of 0.60 m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0176**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001539877  
5080, RUE DE SAVOIE  
LOT 1 170 745

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 8, 2019, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5080, rue de Savoie  
Lot 1 170 745

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in P-6-356 zone, for an existing building of the use category "Institutions (p2b)", exterior cladding materials different from those authorized for the walls, to wit a metallic coating and an architectural concrete blocks coating.

AS shown on the elevations drawings, file 18111, prepared by the architect É.V. Rainville from Bergeron Thouin Associés Architectes inc., on February 14, 2019.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0177**

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 299 310  
8, RUE FORTIER

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Vasilena Koleva, technologue en architecture, le 13 mai 2019 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 21 mai 2019 relatif à la construction d'un bâtiment unifamilial au 8, rue Fortier à même la zone résidentielle H1-7-401 sur le lot projeté numéro 6 299 310 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1195999013

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0178**

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 299 309  
10, RUE FORTIER

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Vasilena Koleva, technologue en architecture, le 13 mai 2019 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 21 mai 2019 relatif à la construction d'un bâtiment unifamilial au 10, rue Fortier à même la zone résidentielle H1-7-401 sur le lot projeté numéro 6 299 309 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1195999014

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0179**

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0177**

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 299 310  
8, RUE FORTIER

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on May 13, 2019 by Vasilena Koleva, architectural technologist, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on May 21, 2019, related to the construction of a single-family dwelling at 8, rue Fortier, in H1-7-401 residential zone on projected lot number 6 299 310 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0178**

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 299 309  
10, RUE FORTIER

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on May 13, 2019 by Vasilena Koleva, architectural technologist, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on May 21, 2019, related to the construction of a single-family dwelling at 10, rue Fortier, in H1-7-401 residential zone on projected lot number 6 299 309 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0179**

P.I.I.A. – LOT 1 899 544  
4830, BOULEVARD LALANDE

S.P.A.I.P. – LOT 1 899 544  
4830, BOULEVARD LALANDE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme Plan Image, en août 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 21 mai 2019 relatif à la construction d'un bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 4830, boulevard Lalande à même la zone résidentielle H1-8-452 sur le lot numéro 1 899 544 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

THAT the site planning and architectural integration programme prepared in August 2018 by the firm Plan Image, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on May 21, 2019, related to the construction of a two-floor detached single-family dwelling at 4830, boulevard Lalande, in H1-8-452 residential zone on lot number 1 899 544 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.12 1195999012

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0180**

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0180**

P.I.I.A. – LOT 1 899 902  
4805, RUE DE LUCERNE

S.P.A.I.P. – LOT 1 899 902  
4805, RUE DE LUCERNE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Normand Cuerrier, technologue en architecture, le 18 mai 2019 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 21 mai 2019 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 4805, rue de Lucerne dans la zone résidentielle H1-8-452 sur le lot numéro 1 899 902 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on May 18, 2019 by Normand Cuerrier, architectural technologist, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on May 21, 2019, related to the construction of new two-floor detached single-family building at 4805, rue de Lucerne, in H1-8-452 residential zone on lot number 1 899 902 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.13 1195999010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0181**

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0181**

RÈGLEMENT CA29 0114 SUR  
L'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC  
– CONSTRUCTION VERGO 2011 INC. -  
RUE PAUL-POULIOT

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA19 29 0142 à la séance du 6 mai 2019 à 19 h et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU QU'à la suite de l'avis de motion et du dépôt du projet de règlement, des modifications ont été apportées au projet de règlement et qu'une nouvelle copie du règlement a été distribuée;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté le règlement CA29 0114 sur l'occupation du domaine public pour l'occupation du lot 5 042 357 par Construction Vergo 2011 inc. afin d'accéder au site de construction du lot 4 868 224 sur la rue Paul-Pouliot.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1197794008

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0182

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT  
DE L'ARRONDISSEMENT DE  
PIERREFONDS-ROXBORO

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

BY-LAW CA29 0114 CONCERNING  
THE OCCUPATION OF PUBLIC  
PROPERTY - CONSTRUCTION VERGO  
2011 INC. - RUE PAUL-POULIOT

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given to the Borough Council by resolution number CA19 29 0142 at the May 6, 2019 at 7 p.m. sitting and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS following the notice of motion and deposit of draft by-law, modifications have been made to the draft by-law and that another copy of the by-law has been distributed;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted by-law CA29 0114 concerning the occupation of public property by Construction Vergo 2011 inc. in order to have access to the construction site of lot 4 868 224 on rue Paul-Pouliot

UNANIMOUSLY ADOPTED

#### RESOLUTION NUMBER CA19 29 0182

APPOINTMENT OF THE ACTING  
MAYOR OF THE BOROUGH OF  
PIERREFONDS-ROXBORO

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, monsieur Yves Gignac, conseiller d'arrondissement du district du Cap Saint-Jacques, soit nommé maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 4 juin 2019 au 2 décembre 2019 inclusivement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mr. Yves Gignac, Borough Councillor for the Cap Saint-Jacques district, be appointed as the Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from June 4, 2019 to December 2, 2019 inclusive.

UNANIMOUSLY ADOPTED

51.01 1196967002

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 35.

The agenda being completed, the question period resumes at 8:35 p.m.

**Questions de  
Sujet**

**Questions by  
Subject**

M. Leslie Murphy

- Érosion sur Gouin Ouest

Mr. Leslie Murphy

- Erosion on Gouin Ouest

M. Ross Stitt

- Strangers in the Night et Rib Fest

Mr. Ross Stitt

- Strangers in the Night and Rib Fest

M. Laurent Chouinard

- Dignes sur la 5<sup>e</sup> Avenue Nord

Mr. Laurent Chouinard

- Dikes on 5<sup>e</sup> Avenue Nord

Mme Holly Arsenault

- Dignes sur la 5<sup>e</sup> Avenue Nord

Mrs. Holly Arsenault

- Dikes on 5<sup>e</sup> Avenue Nord

M. Mark Chernin

- Planification pour les futures inondations

Mr. Mark Chernin

- Planning for future floods

Mme Chantal Jacques

- Terrains vacants sur la rue Lauzon

Mrs. Chantal Jacques

- Vacant lot on rue Lauzon

Mme Sue Stacho

- OCPM et consultation publique

Mrs. Sue Stacho

- OCPM and public consultation

M. Martha Bond

- Points 40.04 et 40.05

Mr. Martha Bond

- Items 40.04 and 40.05

M. Jean-Pierre Guindon

- Construction d'une digue

Mr. Jean-Pierre Guindon

- Construction of a dike

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 35.

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:35 p.m.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA19 29 0183**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit  
levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 40.

**RESOLUTION NUMBER CA19 29 0183**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be  
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT  
9 :40 P.M.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 5 août 2019.